



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

ST/ECLA/CONF.32/L.13
22 marzo 1968
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

SEMINARIO SOBRE ORGANIZACION Y
LEVANTAMIENTO DE CENSOS DE POBLACION
Y HABITACION PARA AMERICA LATINA

Santiago, Chile, 20 al 31 de mayo de 1968

Organizado por la Comisión Económica para
América Latina, la Oficina de Estadística
y la Oficina de Cooperación Técnica de las
Naciones Unidas, con la colaboración del
Instituto Interamericano de Estadística,
el Centro Latinoamericano de Demografía y
la Oficina de Censos de los Estados Unidos

PREPARACION Y USO DE LISTAS DE CONTROL CENSAL

(Preparado por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas)

NACIONES UNIDAS

SECRETARIA



Distr.
LIMITADA

ST/STAT/22
22 marzo 1968
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

OFICINA DE ESTADISTICA DE
LAS NACIONES UNIDAS

PREPARACION Y USO DE LISTAS DE CONTROL CENSAL

INDICE

	<u>Párrafos</u>
INTRODUCCION	1 - 3
I. USOS DE LAS LISTAS	4 - 29
A. Uso de la lista para lograr operaciones exhaustivas al levantar censos de población y habitación	5 - 7
B. Uso de las listas para registrar y controlar el movimiento de los cuestionarios	8 - 9
C. Uso de las listas como control o base de encuestas estadísticas distintas de censos de población y habitación	10 - 13
D. Uso de la lista para planificar las operaciones censales	14 - 16
1) Cálculo del tiempo necesario para la enumeración, determinación del tamaño de los distritos de enume- ración y enumeradores requeridos	15
2) Cálculos del equipo censal necesario	16
E. Uso de las listas para la reunión de datos estadís- ticos sobre población, habitación y otros temas . . .	17 - 26
1) Datos sobre habitación	20 - 22
2) Datos sobre población	23 - 24
3) Otros datos	25 - 26
F. Uso de las listas para obtener resultados censales por adelantado	27 - 29
II. LISTAS: CAMPO DE APLICACION, FORMATO, QUIENES Y CUANDO LAS PREPARAN	30 - 37
A. Campo de aplicación de las listas	30
B. Formato de las listas	31 - 32
C. Quiénes preparan las listas	33 - 35
D. Cuándo se preparan las listas	36 - 37
III. CONTENIDO DE LAS LISTAS	38 - 42
IV. METODO DE PREPARACION	43 - 59
A. Identificación de las unidades que han de registrarse	46 - 54
B. Medidas para facilitar la nueva identificación	55 - 57

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>
C. Registro de las viviendas identificadas	58 - 59
V. MANEJO DE LAS LISTAS TERMINADAS	60
ANEXO Experiencias nacionales en la preparación y uso de las listas de control censal	
Cuadro 1 Cronología y uso de las listas de control censal en los censos de población y habitación levantados en distintos países en el período 1955-1964	
Cuadro 2 Temas de las listas de control censal preparadas en relación con los censos de población y habitación levantados en el período 1955-1964, clasificados por países	
Cuadro 3 Temas de las listas de control censal de 74 países en que se levantaron censos de población y habitación durante el período 1955-64 (los temas están ordenados según la frecuencia con que se emplearon para reunir datos)	

INTRODUCCION

1. Durante los censos de población y de habitación, prescindiendo de si se les lleva a cabo separadamente o como una operación combinada, deben investigarse todos los lugares concebibles que puedan ser ocupados por personas. Las listas de esos lugares, preparadas antes de la enumeración o durante la misma, sirven como control para asegurar que todos los locales de habitación del territorio examinado o sus ocupantes, o ambos, estén incluidos en los censos. Dado que las deficiencias de las listas de control así confeccionadas pueden influir adversamente en toda la operación censal, debe estudiarse cuidadosamente la función, el contenido y el método de preparación de esas listas al planificar un censo. Ocurre a veces que las listas han de servir de base para otras encuestas, además de los censos de población y de habitación; en ese caso, las consecuencias de una lista deficiente se multiplican y una preparación cuidadosa es aun más importante.
2. En los 128 países cuyo material censal fue examinado, 91 prepararon una lista de control como parte de la operación censal*. En la práctica, las listas de control han recibido diversas denominaciones: Liste du contrôle, Hoja de Control de Empadronamiento, House list, Enumeration Record Book, Visitation Record, etc. La expresión "lista de control censal" se utiliza en este estudio porque describe su función principal intrínseca que realiza, pero, de hecho, las listas pueden servir para varias finalidades importantes durante la planificación y el levantamiento de censos de población y habitación.
3. No cabe recomendar una función predeterminada o un formato uniforme para las listas que fuese aplicable en todas las circunstancias; sin embargo, será útil tener en cuenta ciertos factores al decidir cómo se prepararán las listas de control y la función que han de cumplir durante la operación censal. Estos factores incluyen (I) los usos posibles de la lista (II) el campo de aplicación, el formato, las personas encargadas de prepararlas, el momento de prepararlas (III) su contenido, (IV) el método de preparación (V) la utilización de las listas completadas. Más adelante se examina cada uno de estos factores. En un anexo se consigna en forma tabulada la experiencia recogida en distintos países en cuanto a la preparación y el uso de las listas de control censal.

* Quizá alguno de los 37 países restantes han utilizado también listas de control, pero esto no se pudo colegir de la información disponible.

I. USOS DE LAS LISTAS

4. El examen de las listas de control censal preparadas en 91 países indica que éstas pueden utilizarse, entre otras cosas, para lograr operaciones exhaustivas al levantar censos de población y de habitación, como control o base para otras encuestas estadísticas, para ciertos aspectos de la planificación del censo, para la reunión de datos estadísticos y como medio de proporcionar resultados censales anticipados. El país interesado debe decidir para qué finalidad servirá la lista en un determinado censo; sin embargo, su función como factor para asegurar operaciones exhaustivas constituye, sin duda, el aspecto más importante de la operación censal. En los párrafos siguientes se examinan éste y otros usos posibles.

A. Uso de la lista para lograr operaciones exhaustivas
al levantar censos de población y habitación

5. Las listas de control censal son utilizadas por los supervisores para distribuir y controlar la labor de los enumeradores, y por estos últimos para verificar el carácter exhaustivo de su propia enumeración.

6. Al preparar una lista de control censal las unidades básicas registradas pueden ser edificios, estructuras o lugares ocupados como locales de habitación, locales de habitación y hogares o campamentos (compounds, concessions)^{1/} o ambos. La lista se prepara averiguando cuál de las unidades ha sido seleccionada como control, e incluyéndola en la nómina con información que la identifique suficientemente para localizarla pronto, antes, durante y después de la enumeración censal.

7. Si, como suele suceder, los censos de población y habitación se levantan simultáneamente, la identificación y registro de los locales de habitación cumple una doble función: asegura la inclusión de todas las viviendas en el censo de habitación y, al mismo tiempo, tiende a suministrar una enumeración completa de las personas que viven en ellas. Si se levanta un censo de población independientemente del censo de habitación, la identificación y el registro de estructuras o locales

^{1/} Para información relativa a los temas de control empleados en la preparación de las listas de control censal, cabe mencionar el cuadro 2 del Anexo.

de habitación o incluso campamentos, constituirá un requisito previo para la enumeración sistemática de la población.

B. Uso de las listas para registrar y controlar
el movimiento de los cuestionarios

8. Escasa utilidad reportaría asegurar la ubicación de todos los locales de habitación y de los habitantes durante la operación censal sin un control minucioso de los cuestionarios. En el caso de la auto-inscripción, las listas de control censal sirven para registrar el hecho de que se ha enviado un cuestionario en blanco a una familia determinada o a un grupo de locales de habitación y que el cuestionario completado ha sido recogido o recibido ulteriormente. Cuando se emplea el método del entrevistador, la lista puede utilizarse para indicar que el enumerador ha completado todos los cuestionarios. El control puede establecerse indicando el número de cuestionarios enviados a cada grupo de viviendas o a cada hogar o asignando a cada cuestionario un número de serie que figura en la lista.

9. Independientemente del método de enumeración empleado, puede surgir a veces la necesidad de hacer otras visitas; en ese caso, la lista de control se utilizaría para indicar las viviendas u hogares que deben ser visitados nuevamente debido a la ausencia de sus ocupantes o alguna otra dificultad, las fechas de las visitas ulteriores, y si la numeración ha sido finalmente completada.

C. Uso de las listas como control o base de encuestas estadísticas
distintas de censos de población y habitación

10. Aunque estas listas suelen prepararse sobre todo como un control en los censos de población y habitación, pueden constituir, además un medio adecuado de controlar otros censos y proporcionan una base útil para la selección de unidades de muestra, sea como parte de censos de población y habitación o para encuestas posteriores por muestreo^{2/}.

^{2/} En el documento de trabajo titulado Coordinación entre los censos de habitación y los censos de población y de estos censos con otras encuestas y compilaciones estadísticas se menciona también el uso de las listas de control censal para relacionar los centros de población y habitación con otras encuestas de la manera descrita.

11. Como deben investigarse todas las estructuras durante la preparación de la lista, será fácil obtener información sobre el uso de las estructuras o las actividades que se realizan en ellas. Esta información puede servir de base para diversas encuestas de las cuales la principal es el censo de industria. Otras posibilidades son los censos de manufacturas, escuelas, hospitales, etc. Para levantar un censo de industria o de manufacturas, puede recogerse información sobre el número y el tipo de establecimientos ubicados en las diversas estructuras registradas; la encuesta ulterior se basa en las unidades identificadas de este modo.

12. En algunos censos sólo se recogen ciertos temas de la vivienda o la población sobre la base de una enumeración completa, mientras que otros se investigan en una muestra de locales de habitación u hogares. En este caso, en el formulario que se utilizará para preparar la lista de control puede emplearse un sistema (números, espaciamiento, letra negrilla, etc.) por el cual se identifican automáticamente a las unidades de la lista que se incluirán en la muestra.

13. Evidentemente, las listas de control serán también útiles en las encuestas por muestreo realizadas después del censo. El tipo más común de encuesta para el cual se utilizan dichas listas es la encuesta de habitación o de hogares, aunque a veces se emplea una lista de locales de habitación para realizar encuestas de otra índole. El uso de locales de habitación como base, en vez de hogares, ofrece la ventaja de que los primeros son relativamente estables y suele ser más fácil actualizar una lista de viviendas que una lista de hogares. En ambos casos, cabe prestar especial atención a la tarea de actualizar los datos a fin de incluir todas las viviendas construidas desde la preparación de la lista original y descartar a las que han desaparecido (debido a demolición, destrucción, conversión, etc.) o, en el caso de los hogares, para suprimir aquellos que se han trasladado a otro lugar o se han disuelto, y añadir los nuevos hogares y los que se han trasladado a la zona desde la preparación de la lista original.

D. Uso de la lista para planificar las operaciones censales

14. De una lista de control censal se puede obtener información para planificar ciertos aspectos de la operación censal, tales como calcular el tiempo necesario para la enumeración, determinar el tamaño de los distritos de enumeración y la cantidad de enumeradores requeridos y calcular el equipo censal necesario.

1) Cálculo del tiempo necesario para la enumeración, determinación del tamaño de los distritos de enumeración y enumeradores requeridos

15. El tamaño de los distritos de enumeración y los enumeradores requeridos estarán determinados por el tiempo que necesita un enumerador para recoger información sobre los temas del censo en cada hogar o grupo de locales de habitación, o en ambos, y la dispersión o concentración de estas unidades en la zona que se examina. El tiempo necesario para la enumeración de un solo hogar o grupo de locales de habitación se calculará en el transcurso de pruebas previas al censo. La preparación de las listas de control censal puede utilizarse para suministrar información útil sobre la dispersión o concentración de los hogares y los locales de habitación y para dar una idea general del tiempo que será necesario para la enumeración total empleando un número dado de enumeradores y los servicios de transporte disponibles.

2) Cálculos del equipo censal necesario

16. Al planificar un censo será preciso no sólo calcular la cantidad total requerida de los diversos formularios, tarjetas, lápices, carpetas, etc., sino también determinar la cantidad de estos elementos que se necesitará en las diversas partes del país. Un error de cálculo podría causar demoras durante la enumeración que tendrían graves consecuencias. Si se preparan con la suficiente antelación a la enumeración, los cálculos de la población y de los locales de habitación obtenidos sobre la base de las listas de control censal pueden ser útiles para calcular las necesidades a nivel nacional o para indicar la distribución cuantitativa del material censal que debe hacerse a las oficinas locales.

E. Uso de las listas para la reunión de datos estadísticos sobre población, habitación y otros temas

17. Esencialmente, la lista de control censal se utiliza para identificar y registrar las unidades básicas que abarca o que habrá de abarcar el censo de población o el de habitación, o ambas operaciones combinadas. Sin embargo, la lista puede utilizarse para recoger datos estadísticos para las unidades así identificadas o para reunir datos estadísticos sobre otros temas.

18. Cabe señalar que cuando se recogen datos por medio de listas y éstas se preparan antes de la enumeración, la información reunida debe ser verificada o corregida

/...

en el momento de la enumeración. Este proceso de verificación permite tener en cuenta los cambios que hayan ocurrido entre el momento en que se completaron las listas antes del censo y la fecha establecida para levantarlo, y también sirve para aumentar la validez de los datos, ya que es de esperar que se descubran posibles errores en la reunión inicial de datos.

19. Para los temas que se han incluido en las listas de control cabe hacer referencia a los cuadros 2 y 3.

1) Datos sobre habitación

20. Como las unidades básicas de enumeración utilizadas en un censo de habitación son también las principales unidades de control registradas en las listas, datos tales como el número de estructuras, el número de locales de habitación y el de campamentos se obtienen de las listas en forma casi automática. Además, con suma frecuencia se recoge información por medio de las listas para los siguientes temas de habitación: 1) los ocupantes, 2) el número de habitaciones, 3) el tipo de local de habitación, 4) el uso de la estructura y 5) el material de construcción del edificio.

21. El tema relativo al uso de las estructuras puede utilizarse para indicar en qué tipo de edificios están ubicados los locales de habitación, y también como punto de partida para encuestas relativas a otros usos no residenciales tales como el censo de industria o de manufacturas (véase el párrafo 11).

22. La reunión de datos sobre habitación al preparar las listas puede servir para aligerar la tarea del enumerador y del censado, resultando particularmente útil cuando se incluye un gran número de temas en un censo combinado de población y habitación.

2) Datos sobre población

23. El tema de control más estrechamente relacionado con el censo de población es el hogar, ya que éste es una unidad de investigación y también el ámbito general en el cual se identifica a los individuos.

24. Si la lista de control es una lista de hogares, el número de hogares se obtiene automáticamente. No obstante, si la lista de control es básicamente una lista de estructuras, locales de habitación o campamentos, el número de hogares que hay en

cada uno de éstos debe añadirse como información adicional. Otros temas sobre población para los cuales se recogen datos con suma frecuencia por medio de las listas son: 1) el número de personas, 2) el sexo, 3) la raza y 4) la nacionalidad de cada persona.

3) Otros datos

25. Los datos estadísticos distintos de los datos sobre población y habitación que se recogen al preparar las listas se refieren, en la mayoría de los casos, a los establecimientos y a la agricultura. Como se señala en el párrafo 21, el tema del uso de la estructura se emplea a menudo para indicar si existe un establecimiento en ella. Cuando se identifica a un establecimiento, también pueden recogerse datos tales como el nombre del propietario o del explotador, la clase de mercaderías que produce o de servicios que presta, el número de empleados, etc.

26. Las preguntas sobre agricultura pueden tener como objeto la identificación de las explotaciones agrícolas y a veces están destinadas a recoger datos tales como el nombre del propietario o del explotador, el número de empleados, el ganado, el cultivo principal, etc.

F. Uso de las listas para obtener resultados censales por adelantado

27. De la descripción de los temas que figuran más a menudo en las listas de control censal (párrafos 17 a 26), se desprende que las listas proporcionarían un medio conveniente de obtener resultados censales por adelantado. En cuanto a la población, estos resultados se limitan generalmente a datos básicos, como la distribución por zona geográfica de la población total según el sexo; en lo referente a la habitación, la información que se obtiene por adelantado en la mayoría de los casos es el número de locales de habitación según su tipo y el número de sus ocupantes. En ambos casos, esta información puede obtenerse con prontitud por medio de las listas de control censal preparadas durante la enumeración o con anterioridad a ella y actualizadas cuidadosamente durante la misma.

28. Una dificultad que debe tenerse en cuenta, sin embargo, es que las cifras totales de este tipo que se obtienen por adelantado no han sido evaluadas y pueden adolecer de graves errores. En el censo levantado en el Brasil en 1960, por ejemplo,

el primer cálculo del tamaño de la población total, basado en las listas, fue de 70.967.185 habitantes. El cálculo revisado, después de suprimir los nombres duplicados de las personas que se registraron como miembros del hogar donde vivían habitualmente, y también de los hogares donde pernoctaron cuando se levantó el censo, fue de 600.000 habitantes menos.

29. El cómputo de los totales de los distritos de enumeración por los enumeradores, y de los totales acumulados por los supervisores puede iniciarse inmediatamente después de completar las listas para no entorpecer o demorar la elaboración de los datos obtenidos en los cuestionarios del censo.

II. LISTAS: CAMPO DE APLICACION, FORMATO, QUIENES Y CUANDO LAS PREPARAN

A. Campo de aplicación de las listas

30. El campo de aplicación de una lista de control corresponde, por lo general, al del censo a que se refiere. En las zonas donde la población no está concentrada y en las que las distancias que se deben recorrer representan un problema y no es posible hacer dos visitas a cada hogar o a cada grupo de locales de habitación, la preparación de listas previas a la enumeración puede limitarse a las zonas urbanas o construidas. Un medio de evitar omisiones consiste a veces en preparar una lista previa al censo, basada en las listas de las oficinas de correos o en la información facilitada por médicos, misioneros, jefes, etc. de la localidad; incluso una lista parcial puede ayudar a evitar incurrir en omisiones. Esta lista preliminar puede ser corregida y completada a medida que se lleva a cabo la enumeración en estas zonas. Aunque esta operación es de mayor envergadura que la de poner al día una lista más completa, en el fondo se trata del mismo procedimiento.

B. Formato de las listas

31. Debido a su finalidad y contenido, la lista de control se prepara siempre en columnas. Se suele preparar una lista para cada distrito de enumeración, y debe hacerse en el encabezamiento o en la cubierta la correspondiente identificación.

32. Por ejemplo, se deben hacer constar la división administrativa principal, la división administrativa secundaria, la ciudad, el pueblo, la aldea o distrito rural, la zona de enumeración y el nombre del enumerador.

C. Quiénes preparan las listas

33. Si las listas de control censal se preparan en las semanas o días inmediatamente anteriores al levantamiento del censo, lógicamente los enumeradores serán las personas adecuadas para compilar estas listas. Además de servir de control para la enumeración censal, el procedimiento de las listas permite que el enumerador se familiarice con su distrito. Si se puede utilizar a la misma persona tanto para preparar las listas como para la enumeración, también se logrará realizar una considerable economía en la esfera de la formación. Las personas que preparan las listas

deberán haber recibido una formación completa en las definiciones de las unidades básicas que han de ser identificadas para el censo y, si también se reúnen datos estadísticos por medio de dichas listas, deben asimismo tener la formación necesaria en las técnicas de enumeración. Si no se utiliza a las mismas personas para la enumeración habría que duplicar en gran parte la formación.

34. En los casos en que la lista se prepara con varios meses de anticipación, tal vez no sea posible lograr esta continuidad. Sin embargo, cuando no se puede emplear a quienes preparan las listas hasta el momento de la enumeración, convendría sin duda tratar de volver a contratar a las mismas personas como enumeradores.

35. Cuando la lista de control se prepara al mismo tiempo que se hace la enumeración, automáticamente el agente censal se encarga tanto del cuestionario como de la preparación de la lista.

D. Cuándo se preparan las listas

36. En la mayoría de los casos las listas de control se preparan con anterioridad a la enumeración, pero muy a menudo se las prepara durante ésta. Según el cuadro 1 del Anexo, de un total de 89 censos, con respecto a los cuales se disponía de información, en 48 casos la lista de control se preparó con anterioridad a la enumeración; en 40 durante ésta y, en un solo caso, después de la enumeración. El período que transcurre entre la preparación de la lista y la enumeración puede oscilar desde unos pocos días hasta varios meses.

37. La oportunidad de la lista de control dependerá del fin con que se la ha de utilizar, así como del tiempo que se calcule se necesitará para prepararla. Si la lista se ha de emplear con fines de planificación como, por ejemplo, para estimar el número de enumeradores y otro personal requerido, o la cantidad de materiales que se necesitarán para el censo, hay que contar con tiempo suficiente para encargar dichos materiales, imprimir los formularios, contratar y formar al personal. Cabe recordar, sin embargo, que, aunque desde algunos puntos de vista puede convenir que medie bastante tiempo entre la preparación de las listas y la enumeración, podría presentarse la necesidad de duplicar la formación, en caso de no ser factible utilizar a las mismas personas tanto para preparar las listas como para llevar a cabo la enumeración (véase el párrafo 33), y existe también el problema de que los datos reunidos en la etapa de preparación de la lista dejen de tener validez para fines estadísticos, a menos que se procure verificar la información en el momento de levantar el censo (véase el párrafo 18).

III. CONTENIDO DE LAS LISTAS

38. Evidentemente, el contenido de las listas dependerá de los objetivos que se deseen alcanzar y que se reseñan en la parte I. Cuando el objetivo sea puramente regulador, deberá decidirse cuáles son las unidades que con mayor probabilidad servirían eficazmente de control para la enumeración. Por ejemplo, si en un determinado país los locales de habitación se agrupan frecuentemente en el interior de campamentos (compounds o concessions), habrá que decidir si los campamentos servirán de unidad de control útil. Normalmente, se registran los edificios a efectos de control y cabrá prever que los locales de habitación no situados en edificios figuren también en las listas. Si se levanta un censo de habitación simultáneamente con un censo de población, los locales de habitación deberán registrarse por separado; también sería útil registrarlos incluso en los casos en que sólo se levante un censo de población. Será necesario efectuar un registro de hogares además del de locales de habitación, ya que, por definición, más de un hogar puede ocupar un solo grupo de locales de habitación y el registro del número de hogares, por lo menos, en cada grupo de locales de habitación puede facilitar la labor del enumerador. Si se identifica además cada hogar, registrando el nombre del cabeza de familia se obtiene un medio todavía más seguro de localizar fácilmente los hogares en el momento o a continuación de la enumeración.

39. En las listas deberán figurar también los cuestionarios distribuidos, contestados o recogidos, e indicar los locales de habitación u hogares que deben visitarse nuevamente.

40. Si se tiene el propósito de utilizar las listas para proporcionar datos censales anticipados, deberá adoptarse una decisión relativa a los temas que exijan información con carácter de prioridad, y deberán incluirse en las listas.

41. Cuando deban figurar temas que hayan de utilizarse en relación con un censo agrícola o un censo de establecimientos, deberá determinarse la información que cabe recoger, en consulta con las personas encargadas de realizar estas encuestas^{3/}.

3/ Para más información sobre la relación y modo de coordinar los censos de población y de habitación con otras encuestas estadísticas, puede consultarse el documento de trabajo titulado Coordinación entre los censos de habitación y los censos de población y de estos censos con otras encuestas y compilaciones estadísticas.

42. Las decisiones relacionadas con otros temas en materia de vivienda o de población que hayan de figurar en las listas dependerán de la relativa eficacia de la recolección y elaboración de datos por medio de las listas en contraposición con el cuestionario censal. En el caso de la India y del Paquistán, todos los temas en materia de vivienda que figuran en los censos de 1960 se recogieron durante la preparación de las listas. Cuando sólo se han incluido determinados temas, cabe tener presente que tal vez sea necesario relacionar los cuestionarios y las listas durante la elaboración si se requiere que en la tabla de múltiple entrada figuren los temas recogidos en la lista y los temas recogidos en el cuestionario. Sin embargo, en el caso de elaboración manual, y siempre que se tenga en cuenta la cuestión de las tablas de múltiple entrada, quizá se ahorre tiempo si se dispone de dos documentos de elaboración.

IV. METODO DE PREPARACION

43. La lista de control censal será a menudo el primer formulario que deba rellenarse durante la operación del censo. En muchos casos, la información que figura en este formulario servirá de base para la recolección de toda la información en el censo y, por consiguiente, deberá ponerse sumo cuidado al rellenarlo.

44. El personal encargado de compilar las listas deberá estar muy al cabo de los procedimientos que hayan de utilizarse y recibir instrucciones claras relativas a todos los aspectos de su trabajo. Algunos de los aspectos de las instrucciones dependerán de las circunstancias especiales del país correspondiente y tal vez sea necesario facilitar instrucciones especiales que especifiquen de qué forma están dispuestos los locales de habitación.

45. Sin embargo, por lo general hay tres funciones básicas que deben realizarse durante la confección de las listas y han de estar comprendidas en las instrucciones: 1) identificación de las unidades que deben figurar en las listas; 2) adopción de medidas para facilitar la nueva identificación; y 3) registro de las unidades identificadas. Estas tres funciones se examinan en los párrafos siguientes.

A. Identificación de las unidades que han de registrarse

46. Es esencial que los encargados de compilar las listas estén perfectamente al corriente de las unidades que van a identificar. La definición de conceptos básicos tales como "campamento", "edificio", "estructura", "local de habitación" y "hogar" deberán figurar en sus instrucciones y comprenderse su significado sin la más mínima duda. Los errores que se cometan en la identificación inicial de estas unidades pueden afectar gravemente los resultados del censo.

47. Aparte de comprender perfectamente las definiciones, el encargado de confeccionar la lista habrá de saber también en qué casos debe y en qué casos no debe incluir algunas de las unidades en las listas. Por ejemplo, en las instrucciones se le indicará claramente si han de figurar todos los edificios o sólo los que contengan por lo menos un grupo de locales de habitación. Puesto que habrá que investigar todos los edificios, se ejercerá un control más estricto si todos figuran en la lista. Por otra parte, si las listas se confeccionan inmediatamente antes de la enumeración o mientras se efectúa ésta, quizá sea necesario que en la lista figuren únicamente los que contengan locales de habitación.

48. Deberá tenerse presente al preparar las instrucciones que los locales de habitación no siempre están situados en edificios y habrá que tomar algunas medidas a fin de registrar los locales de habitación que adopten la forma de tiendas de campaña, embarcaciones, refugios naturales, etc. Cuando sólo deban figurar edificios u otras estructuras que contengan por lo menos un grupo de locales de habitación, deberá indicarse el procedimiento que cabe seguir para las unidades desocupadas. Cabe señalar que, según las definiciones recomendadas, todos los locales de habitación, exceptuando las viviendas, han de estar ocupados para que puedan quedar comprendidos en el censo.

49. Las instrucciones deberán indicar en qué estado han de hallarse los edificios en construcción para que figuren en las listas. Esto se verá afectado por el tiempo que medie, si media alguno, entre la preparación de la lista y la enumeración. Si este tiempo es considerable, probablemente deban figurar los edificios cualquiera que sea la fase de construcción en que se hallen, pues cuando se efectúe la enumeración quizá hayan alcanzado la fase de terminación necesaria. Los edificios que estén ocupados como locales de habitación deberán figurar en todo caso en las listas, aun cuando no hayan alcanzado la fase de terminación prescrita.

50. Los edificios cuya demolición se halle en curso o esté prevista no deberán figurar en la lista, a no ser que estén ocupados o que exista la posibilidad de que lo estén cuando se levante el censo. En estos casos, deberán figurar en la lista, pero no en el censo, salvo que estén ocupados en el momento de la enumeración.

51. En determinadas circunstancias, tal vez sea conveniente efectuar un recuento por separado, a efectos nacionales, de los locales destinados originariamente a habitación, pero que en el momento de levantarse el censo se utilizan por completo para otras finalidades. En estos casos, deben establecerse instrucciones específicas respecto a la identificación y registro de estas unidades.

52. Deberá explicarse la relación existente entre las diversas unidades de que ha de ocuparse el encargado de hacer la lista. Por ejemplo, ha de comprender que un grupo único de locales de habitación puede ocuparse más de un edificio, que tal vez sea contérmino de un edificio único o que ocupe únicamente parte de un edificio; que más de un hogar puede ocupar un grupo único de locales de habitación o que un hogar tal vez ocupe más de un grupo de locales de habitación. En el caso de los países donde hayan de registrarse también los campamentos, además de los edificios,

locales de habitación y hogares, estas relaciones tienden a ser especialmente confusas y es preciso explicarlas claramente. Deberá aclararse la diferencia entre hogares y personas que no viven en hogares.

53. Las instrucciones especificarán, en lo posible, los lugares que quizá se omitan durante la preparación de las listas, por ejemplo, los locales de habitación que se encuentran en refugios naturales como cuevas, o que están situados debajo de puentes o en estructuras en ruinas; los locales de habitación de porteros o vigilantes de edificios de oficinas, tiendas, garajes, o almacenes. Hay que señalar que las unidades de vivienda a veces están situadas en terrenos o dentro del edificio que alberga a una institución, campamento, etc.

54. Comoquiera que el orden en que deben registrarse y enumerarse las unidades de control corresponderá a la ruta que siga el encargado de hacer la lista, se le instruirá acerca de la ruta que ha de seguir.

B. Medidas para facilitar la nueva identificación

55. La eficacia de las listas de control depende de lo fácil que sea volver a identificar las correspondientes unidades físicas antes de la enumeración o durante la misma, basándose en la descripción de las unidades registradas en la lista. En la descripción figura generalmente el tipo de unidad (campamento, edificio, etc.), un número de identificación dentro de una serie para la zona de enumeración, un número de identificación dentro de una serie limitada a una calle, carretera o manzana, el nombre o número de la calle o carretera, y cualquier otra información que sirva para distinguir a una determinada unidad de las demás situadas en la misma zona. En el caso de hogares, el nombre del cabeza de familia sirve de enlace de identificación entre la unidad y la lista.

56. Antes de registrar las unidades, será necesario estudiar si existen medios de identificación suficientes o si será necesario adoptar medidas para proporcionarlos. Cuando falten los nombres o números de las calles, tal vez sea necesario designar nombres o números. En el caso de que los campamentos, edificios o locales de habitación carezcan de números permanentes o cuando haya soluciones de continuidad en las series, será necesario asignar números. La asignación y fijación de números se efectúa muy a menudo al mismo tiempo que se prepara la lista. Debe procurarse dotar de una identificación permanente a las calles y edificios que pueda utilizarse para censos sucesivos y para otros fines.

57. Deberá estudiarse cuidadosamente el sistema de numeración que haya de utilizarse en las listas, de forma que identifique claramente las unidades que figuren en la lista y que facilite también, en lo posible, el transporte de los totales desde una a otra página de la lista y la obtención de totales generales para la correspondiente zona de enumeración. Las limitaciones al sistema seleccionado puede imponerlas el sistema de números permanentes si estos ya existen.

C. Registro de las viviendas identificadas

58. Si se han adoptado debidamente las medidas anteriores para identificar las unidades y asegurar que pueden volverse a identificar fácilmente, el registro no ofrecerá grandes dificultades.

59. Sin embargo, es preciso expedir instrucciones claras destinadas al encargado de hacer la lista y al enumerador relativas al procedimiento que ha de seguir para hacer las adiciones a la lista después de que ésta se haya concluido total o parcialmente. Por ejemplo, puede descubrirse que aun cuando sólo se ha registrado una familia como ocupante de un determinado grupo de locales de habitación, en realidad hay dos hogares que ocupan estos locales y es indispensable registrar la familia adicional. ¿Deberá insertarse el hogar adicional después del último hogar registrado y, en caso afirmativo, cómo se identificará con el local de habitación a que pertenece que figura antes en la lista? Al comprobar la lista terminada, puede descubrirse que se han omitido algunos de los locales de habitación de un edificio. Será necesario añadirlos a la lista y las instrucciones deberán indicar cómo deben relacionarse con el edificio en el cual están situados.

V. MANEJO DE LAS LISTAS TERMINADAS

60. Comoquiera que las listas de control, una vez compiladas, representarán el único registro completo de todos los locales de habitación y hogares referentes a los cuales se han recogido datos para los censos de vivienda y población, constituyen documentos valiosos y como tal deben tratarse. Su elaboración dependerá del uso a que se destinen, pero como su primera finalidad es la de control, deberá conservarse por lo menos una copia con los cuestionarios a que se refieran. Cuando las listas se utilicen para recoger datos censales anticipados, los supervisores deberán extraer los totales de las listas y registrarlos en formularios suministrados a este efecto, quedando así libres las listas para su transmisión al centro de elaboración de datos con los cuestionarios.

ANEXO

Experiencias nacionales en la preparación y uso de
las listas de control censal

Los cuadros siguientes se han preparado a fin de precisar las características importantes de metodología respecto del uso, contenido y cronología de las listas de control censal. La información que figura en los cuadros se ha extractado del material censal suministrado por los países a la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas o bien de los informes censales publicados y se refiere a los censos levantados en el período 1955-1964.

En el cuadro 1 aparece información sobre la cronología y uso de las listas de control censal en 90 países. En él se indica si las listas se prepararon durante la enumeración o antes de ella; si fue antes, se ha procurado determinar el período transcurrido entre la preparación de la lista y la fecha del censo. Pero en muchos casos la información disponible no era lo bastante precisa para fijar el intervalo. Los usos que aparecen en el cuadro son los indicados explícita o implícitamente en el material examinado.

En el cuadro 2 figuran los temas incluidos en las listas de control censal relativas a 74 países. A fin de demostrar con la mayor claridad posible la clase de datos registrados o reunidos en las listas, los temas referentes a cada país se clasifican según que hayan servido principalmente como controles del censo o se hayan incluido para reunir información demográfica, información sobre la habitación u otros datos.

El cuadro 3 versa sobre la frecuencia de inclusión de temas en las listas de control censal de 74 países. Los temas están ordenados según la frecuencia de compilación de datos dentro de grupos generales.

Cuadro 1

Cronología y uso de las listas de control censal en los censos de población y habitación levantados en distintos países en el período 1955-1964

País y fecha del censo	Preparación de la lista		Usos						
	Antes de la enumeración (se indica el período transcurrido si se conoce)	Durante la enumeración	Determinación del tamaño de las circunscripciones de enumeración	Estimación de los materiales censales	Control de la enumeración	Base para muestreos	Reunión de datos estadísticos	Obtención de los resultados censales adelantados	Otros usos
AFRICA									
Angola PH-1960	inmediatamente antes	-	...	...	X	...	X	...	X ^{1/}
Argelia PH-1960	2 semanas	-	...	...	...	...	X	...	...
Costa de Marfil ^{2/} PH-1956/57	-	X	X	...	X	...	...	X	...
Chad ^{3/} PH-1962	X	-	...	...	X	...	...	X	...
Etiopía ^{4/} PH-1961	-	X	...	...	X	X	...	...	...
Ghana PH ^{5/} -1960	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Guinea Ecuatorial PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{6/}
Ifni PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{6/}
Isla Mauricio PH-1962	6 semanas	-	...	...	X	...	X	...	...
Islas del Cabo Verde PH-1960	5 meses	-	...	...	...	...	...	...	...
Islas Santo Tomé y Príncipe PH-1960	2 meses	-	...	X	X	...	X	...	...
Islas Seychelles PH-1960	3 meses	-	X	...	X	...	X	X	X ^{7/}
Liberia ^{8/} PH-1956	-	X	...	...	X	...	X	...	...
Libia PH-1964	1 semana	-	...	...	...	...	...	...	...
Mozambique PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	...	...	...
Plazas españolas del Norte de Africa PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{6/}
República Unida de Tanzania ^{9/} PH-1958	-	X	X	...	X	...	X	...	...
Rhodesia del Sur, Zambia y Malawi PH-1956	-	X	...	...	X	...	...	X	...
Sáhara Español PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{6/}
Sudáfrica PH ^{10/} -1960	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Sudán ^{11/} H-1960	X	-	...	...	X	...	X	...	...
Togo ^{12/} PH-1958/59	X	-	...	...	X	...	X	...	X ^{13/}
Túnez ^{14/} PH-1956	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Totales 23	11	12	3	1	20	1	16	11	7

1/ Inventario de los edificios y de las unidades y establecimientos de habitación.

2/ Sólo incluye la habitación de la población africana en las ciudades de Abengourou, Abboville, Dimbokro y Man.

3/ Sólo incluye Fort Lamy.

4/ Sólo incluye la ciudad de Addis Abeba.

5/ La información sobre habitación sólo cubrió el número de unidades de habitación y la ocupación.

6/ Determinación de las parcelas agrícolas.

7/ Verificación de la enumeración final.

8/ Sólo incluye la ciudad de Monrovia.

9/ Sólo incluye el antiguo territorio de Zanzibar.

10/ No incluye la habitación de la población bantú.

11/ Sólo incluye la ciudad de Wadi Halfa.

12/ Sólo incluye los municipios de Lomé, Aného, Tsévié, Palimé, Atakpamé, Sokodé y Bassari.

13/ Determinación de los campamentos (compounds, concessions)

14/ La lista sólo cubría las zonas urbanas.

Cuadro 1 (continuación)

País y fecha del censo	Preparación de la lista		Usos						
	Antes de la enumeración (se indica el período transcurrido si se conoce)	Durante la enumeración	Determinación del tamaño de las circunscripciones de enumeración	Estimación de los materiales censales	Control de la enumeración	Base para muestreos	Reunión de datos estadísticos	Obtención de los resultados censales adelantados	Otros usos
AMERICA DEL NORTE									
Antigua PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Bahamas PH-1963	2 a 3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Barbados PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
Canadá PH-1961	-	X	...	...	X	X	X	X	...
Dominica PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
Estados Unidos PH-1960	-	X	...	...	X	X	X	...	...
Granada PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
Honduras Británica PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Islas Caimán PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Islas Vírgenes (R.U.) PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Islas Turcas y Caicos PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Jamaica PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	...	...
Montserrat PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Nicaragua PH-1963	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{18/}
Panamá ^{19/} PH-1960	2 años	-	X ^{20/}	...	...	...	X	...	X ^{21/}
Puerto Rico PH-1960	-	X	...	...	X	X	X	...	...
San Cristóbal-Nieves -Anguila PH-1960	3 semanas	-	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Santa Lucía PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
San Vicente PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
Totales	19	15	4	1	...	18	3	19	15
AMERICA DEL SUR									
Argentina PH-1960	X	-	X	...	X	...	X	...	...
Chile PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	X ^{22/}
Ecuador PH-1962	-	X	...	...	X	...	X	...	...
Guyana PH-1960	5 días	-	...	...	X	...	X ^{16/}	X	X ^{17/}
Paraguay PH-1962	-	X	...	...	X	...	...	...	...
Perú ^{14/} PH-1961	X	-	...	...	X	...	X	...	...
Uruguay PH-1963	-	X	...	...	X	...	...	...	...
Venezuela ^{14/} PH-1961	X	X	...	...	X	...	X	...	...
Totales	5	4	5	1	...	8	...	6	2

15/ Se registraron los locales de habitación vacantes.

16/ La información se refirió a los edificios y a la fecha de ocupación.

17/ Acres explotados y ganado que se mantiene.

18/ Registro de las parcelas agrícolas enumeradas.

19/ Se realizó una investigación precensal respecto de las zonas urbanas solamente.

20/ Y también para la averiguación del tiempo que requiere la enumeración de cada manzana.

21/ Determinación de las parcelas agrícolas.

22/ Determinación de los productores agrícolas.

/...

Cuadro 1 (continuación)

País y fecha del censo	Preparación de la lista		Usos						
	Antes de la enumeración (se indica el período transcurrido si se conoce)	Durante la enumeración	Determinación del tamaño de las circunscripciones de enumeración	Estimación de los materiales censales	Control de la enumeración	Base para muestreos	Reunión de datos estadísticos	Obtención de los resultados censales adelantados	Otros usos
ASIA									
Bahrein PH-1959	X	-	...	...	X	...	...	...	...
Brunei PH ^{23/} -1960	1 mes	-	X	...	X	...	X	...	X ^{24/}
Chipre PH-1960	2 meses	-	X	...	X	...	...	...	...
Filipinas PH-1960	3 meses	-	...	...	X	...	...	...	...
Hong Kong PH-1961	-	X	...	...	X	...	...	X	...
India H-1960 P-1961	3 meses	-	X	X	X	...	X	...	...
Indonesia PH-1961	X	-	...	...	X	...	X	...	X ^{25/}
Israel PH-1961	...	...	...	...	X	...	X ^{15/}	X	...
Japón PH-1960	...	...	...	X	...	...	...	X	X ^{26/}
Jordania PH-1961	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Kuwait PH-1957	X	-	...	...	X	...	X	...	X ^{27/}
Macao PH-1960	1 mes	-	...	X	X	...	X	...	X ^{27/}
Malasia Oriental									
Sabah P-H ^{28/} -1960	1 mes	-	X	...	X	...	X	...	X ^{24/}
Sarawak P-H ^{29/} -1960	1 mes	-	X	...	X	...	X	...	X ^{24/}
Pakistan H-1960 P-1961	5 meses	-	X	...	X	...	...	X	...
Siria ^{30/} H-1958	X	-	...	...	X	...	...	...	X ^{31/}
Timor Portugués PH-1960	-	X	...	X	X	...	X	...	X ^{27/}
Turquia ^{32/} PH-1960	-	X	...	...	...	...	X	...	...
Totales 18	12	4	6	4	16	...	11	5	9
EUROPA									
Austria PH-1961	-	X	X	...	X	...	...	...	X ^{33/}
Bélgica PH-1961	...	...	...	...	X	...	...	...	...
Bulgaria PH-1956	5 meses	-	X	...	...	...	X	...	...
Dinamarca PH-1960	-	X	X	X	X	...	...	...	...
España PH-1960	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Francia PH-1962	34/	34/	...	...	X	...	15/	...	...
Grecia PH-1961	X	X	X	...	X	...	X	X	...
Hungría PH-1960	-	X	X	X	X	...	...	...	...
Irlanda PH-1961	-	X	X	...	...	...	...	X	...
Islandia PH-1960	X	-	X	...	...	...	...	X	...

23/ Sólo incluye las ciudades de Brunei, Tutong, Seria y Belait.

24/ Información destinada al censo agrícola.

25/ Información destinada al censo agrícola y al censo de establecimientos.

26/ Se incluyó información sobre hogares de granjeros y pescadores, minería, manufacturas, etc.

27/ Información destinada al censo de establecimientos.

28/ Sólo incluye las ciudades de Jesselton, Sandakan, Tawau y Victoria (Labuan).

29/ Sólo incluye las ciudades de Kuching, Simmanggang, Sarikei, Sibu, Bintulu, Hiri, Lutong y Limbang.

30/ Sólo se levantó censo de habitación respecto de las ciudades.

31/ Información destinada al censo de edificios.

32/ Habitación de la población comprendida en los límites municipales de los centros provinciales y comarcales.

33/ Distribución de formularios del censo de industria y comercio.

34/ Después de la enumeración.

/...

Cuadro 1 (continuación)

País y fecha del censo		Preparación de la lista		Usos						
		Antes de la enumeración (se indica el período transcurrido si se conoce)	Durante la enumeración	Determinación del tamaño de las circunscripciones de enumeración	Estimación de los materiales censales	Control de la enumeración	Base para muestreos	Reunión de datos estadísticos	Obtención de los resultados censales adelantados	Otros usos
Países Bajos	PH-1960	-	X	...	X	...	...	...	X	...
Portugal	PH-1960	X	-	X	X	...	...	...	X	...
Reino Unido										
Escocia	PH-1961	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Inglaterra y Gales	PH-1961	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Irlanda del Norte	PH-1961	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Suecia	PH-1960	X	-	X	X	...	...	...	...	...
Suiza	PH-1960	-	X	X	...	X	...	15/	...	...
Yugoslavia	PH-1961	-	X	...	...	X	...	X	X	...
Totales	18	5	12	10	5	12	...	7	10	1
OCEANIA										
Australia	PH-1961	-	X	...	...	X	...	...	X	...
Islas Viti	PH-1956	-	X	...	...	X	...	...	X	...
Nueva Zelanda	PH-1961	-	X	...	...	X	...	15/	...	...
Totales	3	-	3	...	...	3	...	...	2	...
URSS										
URSS ^{35/}	H-1960	X	...	...	...	X	...	...	...	...

^{35/} La lista se preparó sólo con respecto a la vivienda de propiedad privada.

Cuadro 2

Temas de las listas de control censal preparadas en relación con los censos de población y habitación levantados en el período 1955-1964, clasificados por países

País y fecha del censo		Temas de control						Temas de población					Temas de habitación					Otros temas			
		Ubicación	Caseros	Todas las estructuras	Estructuras con locales de habitación	Locales de habitación	Hogares	Cuestionarios	Número de personas	Sexo	Raza	Nacionalidad	Varios	Ocupación	Tipo de los locales de habitación	Material de construcción	Número de piezas	Uso de la estructura	Varios	Establecimientos	Agricultura	Varios
AFRICA																					
Angola	PH-1960	X	-	X	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	X	-	X	X	X	-	-
Argelia	PH-1960	X	-	X	-	X	X	-	X	-	X	X	-	-	-	-	X	-	X	-	-
Costa de Marfil ^{1/}	PH-1956/57	X	X	-	-	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-
Chad ^{2/}	PH-1962	X	X	-	-	X	X	-	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Etiopía ^{3/}	PH-1961	X	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ghana	PH ^{4/} -1960	X	X	-	X	-	-	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
Guinea Ecuatorial	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-
Ifni	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-
Isla Mauricio	PH-1962	X	-	X	-	-	-	-	X	X	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-
Islas Santo Tomé y Príncipe	PH-1960	X	-	X	-	X	X	X	-	-	-	-	X	X	-	X	X	-	X	X	-
Islas Seychelles	PH-1960	X	-	-	X	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Liberia ^{5/}	PH-1956	X	-	-	X	-	X	-	X	X	-	-	X	-	-	X	-	-	-	-	-
Libia	PH-1964	X	-	-	X	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plazas españolas del Norte de Africa	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-
República Unida de Tanzania ^{6/}	PH-1958	X	-	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rhodesia del Sur, Zambia, Malawi	PH-1956	X	-	-	-	X	X	X	X	X	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-
Sáhara Español	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-
Sudáfrica	PH ^{7/} -1960	X	-	-	X	-	X	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sudán ^{8/}	H-1960	X	-	-	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	X	X	-	X	-	-	-
Túnez ^{9/}	PH-1956	X	-	-	X	X	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-
Totales	20	20	3	4	8	12	18	10	17	8	5	1	5	6	5	4	4	3	6	4	-

^{1/} Sólo incluye habitación de la población africana en las ciudades de Abengourou, Abboville, Dimbokro y Man.

^{2/} Sólo incluye Fort-Lamy.

^{3/} Sólo incluye la ciudad de Addis Abeba.

^{4/} La información relativa a la habitación versó únicamente sobre el número de viviendas y la ocupación.

^{5/} Sólo incluye la ciudad de Monrovia.

^{6/} Sólo incluye el antiguo territorio de Zanzibar.

^{7/} No incluye la habitación de la población bantú.

^{8/} Sólo incluye la ciudad de Wadi Halfa.

^{9/} Las listas sólo se prepararon respecto de las zonas urbanas.

/...

Cuadro 2 (continuación)

País y fecha del censo		Temas de control						Temas de población				Temas de habitación					Otros temas					
		Ubicación	Caseros	Todas las estructuras	Estructuras con locales de habitación	Locales de habitación	Hogares	Cuestionarios	Número de personas	Sexo	Raza	Nacionalidad	Varios	Ocupación	Tipo de los locales de habitación	Material de construcción	Número de piezas	Uso de la estructura	Varios	Establecimientos	Agricultura	Varios
AMERICA DEL NORTE																						
Antigua	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Bahamas	PH-1963	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Canadá	PH-1961	X	-	-	-	X	X	-	X	-	-	-	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-
Estados Unidos	PH-1960	X	-	-	X	X	X	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Honduras Británica	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Caimán	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Vírgenes (RU)	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Turcas y Caicos	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Jamaica	PH-1960	X	-	-	-	-	X	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Montserrat	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Puerto Rico	PH-1960	X	-	-	X	X	X	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
San Cristóbal-Nieves-Anguila	PH-1960	X	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Totales	12	12	-	-	2	3	12	1	12	8	-	-	-	12	1	-	-	-	1	-	-	-
AMERICA DEL SUR																						
Argentina	PH-1960	X	-	-	-	X	X	-	X	X	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-
Chile	PH-1960	X	-	X	-	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	X	X	-
Ecuador	PH-1962	X	-	-	X	X	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-
Paraguay	PH-1962	X	-	X	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	X	-	-
Uruguay	PH-1963	X	-	X	-	X	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	X	-	-
Venezuela ^{9/}	PH-1961	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-
Totales	6	6	-	3	1	4	5	2	6	6	-	1	-	2	-	-	1	3	2	3	1	-
ASIA																						
Bahrein	PH-1959	X	-	-	X	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brunéi	P-H ^{10/} -1960	X	-	-	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-
Chipre	PH-1960	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-
Filipinas	PH-1960	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong	PH-1961	X	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
India	H-1960 P-1961	X	-	X	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	-	-
Indonesia	PH-1961	X	-	X	-	-	X	-	X	-	-	X	X	-	-	X	X	-	X	X	X	-

^{10/} Sólo se incluye las ciudades de Brunéi, Tutong, Seria y Belait.

Cuadro 2 (continuación)

País y fecha del censo		Temas de control						Temas de población				Temas de habitación					Otros temas					
		Ubicación	Caseros	Todas las estructuras	Estructuras con locales de habitación	Locales de habitación	Hogares	Cuestionarios	Número de personas	Sexo	Raza	Nacionalidad	Varios	Ocupación	Tipo de los locales de habitación	Material de construcción	Número de piezas	Uso de la estructura	Varios	Establecimientos	Agricultura	Varios
ASIA (continuación)																						
Israel	PH-1961	X	-	X	-	X	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Japón	PH-1960	X	-	-	-	-	X	X	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jordania	PH-1961	X	-	X	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	-	-
Kuwait	PH-1957	X	-	X	-	-	X	-	X	X	-	X	-	-	X	-	X	X	X	X	-	-
Macao	PH-1960	X	-	X	-	X	X	X	-	-	X	-	-	-	X	-	X	-	X	-	-	-
Malasia Oriental																						
Sabah	P-H ^{11/} -1960	X	-	-	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-
Sarawak	P-H ^{12/} -1960	X	-	-	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-
Paquistán	1-1960 P-1961	X	-	-	X	-	X	-	X	X	-	-	X	X	-	X	X	-	X	-	-	-
Siria ^{13/}	H-1958	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-
Timor Portugués	PH-1960	X	-	X	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	X	X	-	X	-	-	-
Totales	17	17	-	7	7	5	15	5	14	7	-	3	4	3	2	4	5	5	7	6	4	-
EUROPA																						
Austria	PH-1961	X	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-
Bélgica	PH-1961	X	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Bulgaria	PH-1956	X	X	-	X	X	X	-	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-
Dinamarca	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-
España	PH-1960	X	-	-	-	X	X	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Francia	PH-1962	X	-	-	X	X	-	X	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Grecia	PH-1961	X	-	-	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-
Hungría	PH-1960	X	-	-	X	X	-	X	X	-	-	-	X	X	-	X	-	X	-	-	-	-
Irlanda	PH-1961	X	-	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islandia	PH-1960	X	-	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Países Bajos	PH-1960	X	-	-	X	X	-	X	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	PH-1960	X	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	X	-	-	X	X	X	X	-	-	-
Reino Unido																						
Escocia	PH-1961	X	-	X	-	X	-	X	X	-	-	X	-	X	-	X	-	X	-	-	-	-
Inglaterra y Gales	PH-1961	X	-	X	-	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	X	X	-	-
Irlanda del Norte	PH-1961	X	-	X	-	X	X	X	X	-	-	-	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-

^{11/} Sólo incluye las ciudades de Jesselton, Sandakan, Tawana y Victoria (Labuan).

^{12/} Sólo incluye las ciudades de Kuching, Simanggang, Sarikei, Sibú, Bintulu, Miri, Lutong y Limbang.

Cuadro 2 (continuación)

País y fecha del censo		Temas de control						Temas de población					Temas de habitación					Otros temas			
		Ubicación	Caseros	Todas las estructuras	Estructuras con locales de habitación	Locales de habitación	Hogares	Cuestionarios	Número de personas	Sexo	Raza	Nacionalidad	Varios	Ocupación	Tipo de los locales de habitación	Material de construcción	Número de piezas	Uso de la estructura	Varios	Establecimientos	Agricultura	Varios
EUROPA (continuación)																					
Suiza ^{13/}	PH-1960	X	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-
Yugoslavia	PH-1961	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-
Totales	17	17	1	5	7	14	9	14	11	6	-	-	3	8	6	-	5	1	9	2	1
OCEANIA																					
Australia	PH-1961	X	-	-	-	-	X	X	X	-	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
Totales	1	1	-	-	-	-	1	1	1	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
URSS																					
URSS ^{14/}	H-1960	X	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	X	X	-	X	-	-
Totales	1	1	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	1	1	-	1	-	-

^{13/} Solamente se levantó un censo de habitación respecto de las ciudades.

^{14/} La lista se preparó sólo con respecto de la vivienda de propiedad privada.

Cuadro 3

Temas de las listas de control censal de 74 países en que se levantaron censos de población y habitación durante el período 1955-64 (los temas están ordenados según la frecuencia con que se emplearon para reunir datos)

Temas de control

Ubicación	74
Campamentos (<u>compounds</u> , <u>concessions</u>)	4
Todas las estructuras	19
Estructuras con locales de habitación	26
Locales de habitación	38
Hogares	60
Cuestionarios	33

Temas de población

Número de personas	62
Sexo	35
Nombre de los ocupantes	6
Raza	6
Nacionalidad	5
Edad	4
Tipo de hogar	3
Características socio-económicas del hogar	2
Idioma	1
Grado de instrucción	1
Estado civil	1
Parentesco con el jefe de familia	1
Niños nacidos vivos durante el año transcurrido	1
Defunciones durante el año transcurrido	1
Mortalidad infantil durante el año transcurrido	1
Número de miembros de la familia del propietario	1
Grupo social del propietario de la casa	1
Familia que ocupa toda la vivienda privada o parte de ella	1

/...

Temas de habitación

Ocupación		32
Número de piezas		16
Tipo del local de habitación		14
Uso de la estructura		12
Material de construcción:		
de las paredes exteriores	9	
del techo	6	
del piso	3	9
Tipo del propietario		7
Propósito a que se destina el edificio		6
Número de pisos del edificio		6
Tenencia		5
Sistema de suministro de agua		4
Electricidad		4
Viviendas privadas en construcción		3
Tipo de edificio		2
Retretes		2
Gas		2
Calefacción		2
Sistema de alcantarillado		2
Propietario del campamento (<u>compound</u> , <u>concession</u>)		2
Baño		2
Número de establos		1
Cerca alrededor de la casa		1
Período de construcción		1
Número de apartamentos en la estructura		1
Superficie del piso		1
Alquiler		1
Piso que ocupa la familia en el edificio		1
Nombre de la persona que tiene derecho a ocupar la vivienda privada		1
Portal abierto		1

Temas de establecimientos

Uso de la estructura	12
Nombre del establecimiento, del propietario o del administrador	5
Número de personas empleadas	3
Rama de actividad	3
Número de tiendas en la estructura	2
Clase de combustible o energía que se emplea	1
Existencia de Maquinaria en el establecimiento	1
Número de fabricantes en el edificio	1

Temas agropecuarios

Ganadería	4
Número de acres explotados	4
Cultivos principales	3
Propietario de la parcela agrícola o pecuaria	1
Número de trabajadores agropecuarios	1
